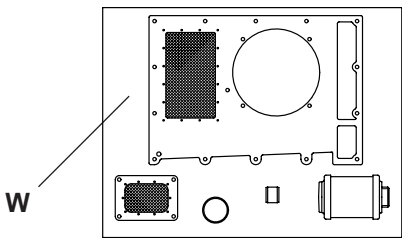
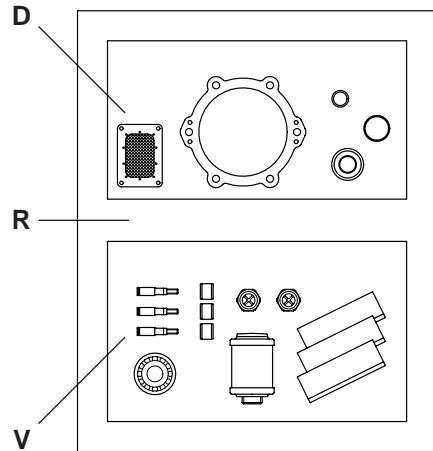
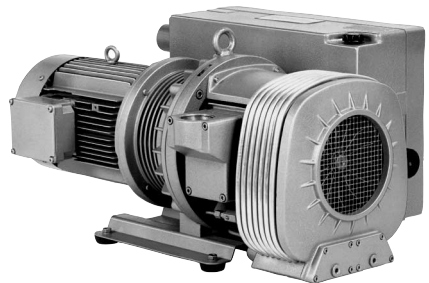


VCEH 100 -> VCEH 250

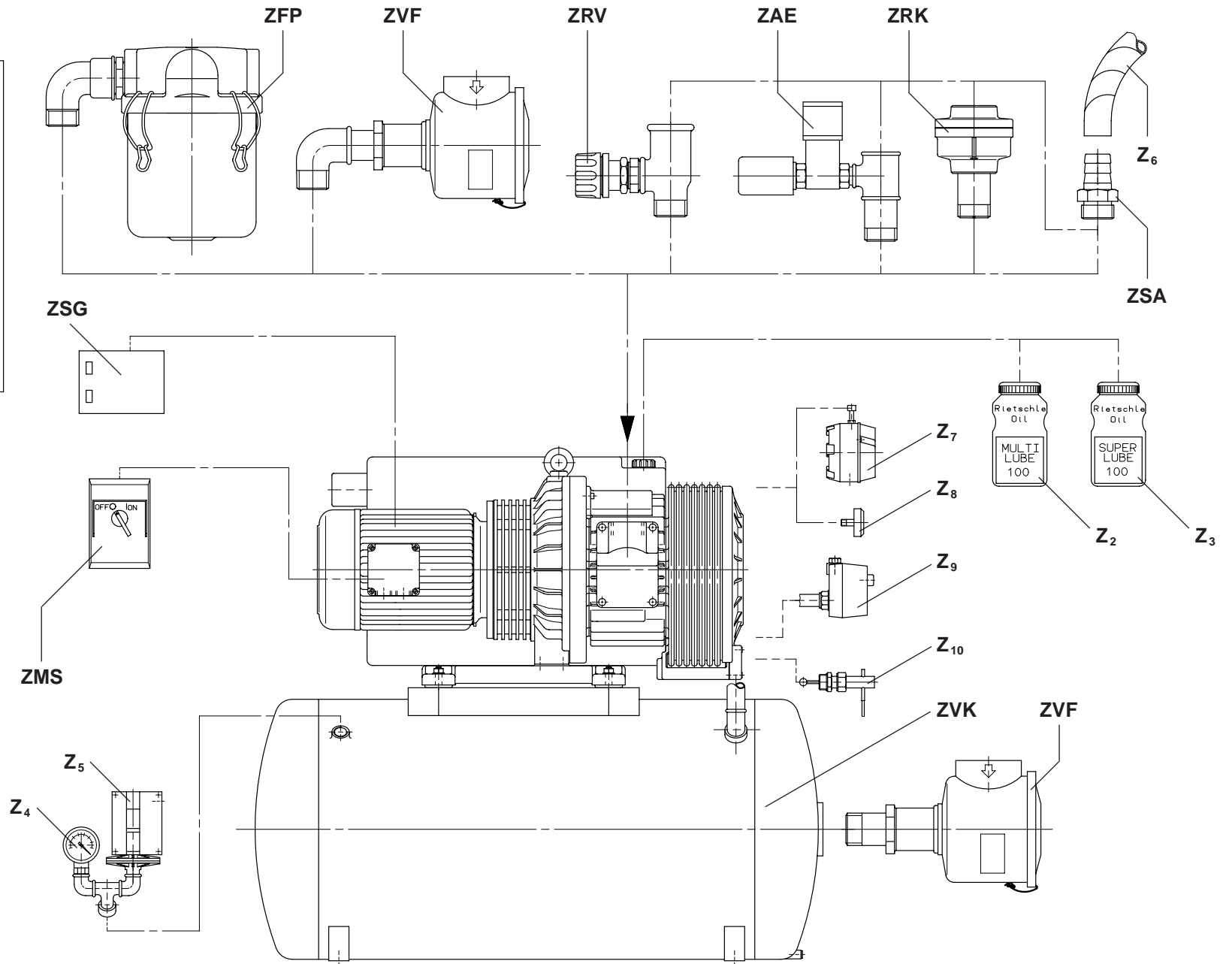


VCEH



Z 194

2.2.96



	<b>Deutsch</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Italiano</b>	<b>Nederlands</b>
<b>D</b>	Dichtungssatz	Gasket set	Pochette de joints	Serie guarnizioni	Pakkingset
<b>V</b>	Verschleißteilsatz	Wearing parts set	Kit pièces d'usure	Serie parti usurabili	Set slijtdelen
<b>R</b>	Reparatursatz	Repair set	Kit d'entretien	Set revisione	Reparatie set
<b>W</b>	Wartungssätze	Maintenance sets	Kit de première intervention	Set manutenzione	Service set
<b>ZAE</b>	Anlaufentlastung	Unloading valve	Décharge de démarrage	Avviamento a vuoto	Aanloop ontlasting
<b>ZMS</b>	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico	Motor beveiliging schakelaar
<b>ZFP</b>	Vakuumdichter Staubabscheider	Vacuum tight dust separator	Filtre séparateur étanche	Separatore polveri	Vacuümdicht stofafscheider
<b>ZRK</b>	Rückschlagventil	Non return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep
<b>ZRV</b>	Vakuum-Regulierventil	Vacuum regulating valve	Valve réglage vide	Valvola regolazione vuoto	Vacuüm regelventiel
<b>ZSA</b>	Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord tuyau	Attacco portagomma	Slangpilaar
<b>ZSG</b>	Stern-Dreieck-Schaltgerät	Star-Delta starter	Démarreur étoile triangle	Avviamento stella-triangolo	Ster driehoek schakelaar
<b>ZVF</b>	Vakuumdichter Ansaugfilter	Vacuum tight suction filter	Filtre d'aspiration étanche	Filtro aspirazione ermetico	Vacuümdicht voorfilter
<b>ZVK</b>	Vakuummessel	Vacuum receiver	Réservoir	Serbatoio del vuoto	Vacuümketel
<b>Z<sub>2</sub></b>	MULTI-Lube 100 (Mineralöl)	MULTI-Lube 100 (mineral oil)	MULTI-Lube 100 (huile minérale)	MULTI-Lube 100 (olio minerale)	MULTI-Lube 100 (minerale olie)
<b>Z<sub>3</sub></b>	SUPER-Lube 100 (synthetisches Öl)	SUPER-Lube 100 (synthetic oil)	SUPER-Lube 100 (huile synthétique)	SUPER-Lube 100 (olio sintetico)	SUPER-Lube 100 (synthetische olie)
<b>Z<sub>4</sub></b>	Vakuummeter	Vacuum gauge	Vacuomètre	Vacuometro	Vacuüm meter
<b>Z<sub>5</sub></b>	Vakuum-Schalter	Vacuum switch	Commutateur vide	Vacuostato	Vacuümschakelaar
<b>Z<sub>6</sub></b>	Vakuumschlauch	Flexible pipe	Flexible	Tubo flessibile	Vacuüm slang
<b>Z<sub>7</sub></b>	Differenzdruckschalter	Differential pressure switch	Contacteur de pression différentielle	Pressostato differenziale	Drukverschil schakelaar
<b>Z<sub>8</sub></b>	Manometer	Manometer	Manomètre	Manometro	Manometer
<b>Z<sub>9</sub></b>	Temperaturüberwachung	Temperature control	Thermostat de sécurité	Termostato	Temperatuur bewaking
<b>Z<sub>10</sub></b>	Niveauwächter	Level switch	Contacteur de niveau	Interruttore di livello	Niveau bewaking
	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Dansk</b>	<b>Svensk</b>	<b>Suomi</b>
<b>D</b>	Kitt de juntas	Jogo de juntas	Pakningssæt	Packningssats	Tiivistesarja
<b>V</b>	Kitt partes desgastables	Jogo de peças de desgaste	Sliddele ssæt	Sliddele ssats	Kulutussosasarja
<b>R</b>	Kitt de revisión	Jogo de revisão geral	Reparationsssæt	Reoveringssats	Korjaussarja
<b>W</b>	Kitt de mantenimiento	Jogo de manutenção	Servicesæt	Servicesats	Huolto-osasarja
<b>ZAE</b>	Válvula de alivio	Válvula de descarga	Startafastning	Avlastningsventil	Kevennysventiili
<b>ZMS</b>	Interrupor guarda motor	Discontactor para motor	Motorværn	Motorskydds brytare	Mootorin suojakytkin
<b>ZFP</b>	Separador polvo estanco	Separador de poeiras para vácuo	Vakuumtæt støvfilter	Vakuumtätt partikelfilter	Pölyn erotin
<b>ZRK</b>	Válvula de retención	Válvula anti-retorno	Tilbage slagsventil	Backventil	Takaiskuventtiili
<b>ZRV</b>	Válvula reguladora de vacío	Válvula de regulação de vácuo	Vakuumreguleringsventil	Vakuumreglerventil	Alipalpeen säätöventtiili
<b>ZSA</b>	Racord conexión	Ponteira para tubo flexível	Slangestuds	Slangnippel	Letkuliitin
<b>ZSG</b>	Arrancador estrella triángulo	Arrancador estrela-triângulo	Stjerne-trekant starter	Y/D omkopplare	Tähti-kolmio käynnistin
<b>ZVF</b>	Filtro de aspiración de vacío	Filtro de aspiração para vácuo	Vakuumtæt indsningsfilter	Vakuumtätt insugningsfilter	Imusuodatin
<b>ZVK</b>	Recipiente de vacío	Reservatório de vácuo	Vakuumbeholder	Vakuumtank	Alipainesäiliö
<b>Z<sub>2</sub></b>	MULTI-Lube 100 (aceite mineral)	MULTI-Lube 100 (óleo mineral)	MULTI-Lube 100 (mineralolie)	MULTI-Lube 100 (mineralolja)	MULTI-Lube 100 (mineraaliöljy)
<b>Z<sub>3</sub></b>	SUPER-Lube 100 (aceite sintético)	SUPER-Lube 100 (óleo sintético)	SUPER-Lube 100 (syntetisk olie)	SUPER-Lube 100 (syntetisk olie)	SUPER-Lube 100 (synteettinen öljy)
<b>Z<sub>4</sub></b>	Vacuómetro	Vacuómetro	Vakuometer	Vakuometer	Alipainemittari
<b>Z<sub>5</sub></b>	Interrupor vacío	Vacuostato	Vacuostat	Pressostat	Alipainekytin
<b>Z<sub>6</sub></b>	Tubo flexible	Tubo flexível para vácuo	Vakuumslange	Vakuumslang	Joustava liitos
<b>Z<sub>7</sub></b>	Interrupor presión diferencial	Pressostato diferencial	Differenstrykpressostat	Differenstryckvakt	Paine-erokytin
<b>Z<sub>8</sub></b>	Manómetro	Manómetro	Manometer	Manometer	Painemittari
<b>Z<sub>9</sub></b>	Interrupor temperatura	Termóstato	Temperaturføler	Temperaturvakt	Termostaatti
<b>Z<sub>10</sub></b>	Interrupor nivel	Interrupor de nível	Niveauekontrol	Nivåvakt	Pinnankorkeuskytin
<b>Bei Bestellungen folgendes angeben:</b> Typ, Baugröße, Motordaten <b>To order please indicate:</b> Model, size, motor data <b>En cas de commande préciser:</b> Type, série, caractéristique moteur <b>Nell'ordine indicare:</b> Tipo, grandezza costruttiva, dati motore <b>Bij bestelling vermelden:</b> Type, bouwgrotte, motorgegevens		<b>En caso de pedido precisamos:</b> Modelo, serie, características del motor <b>Ao encomendar indique:</b> Modelo, tamanho, características do motor <b>Ved bestilling opgiv:</b> Type, størrelse og motordata <b>Vid beställning ange:</b> Typ, storlek, motordata <b>Tilattaessa mainittava:</b> Tyyppi, koko, moottorin tiedot		<b>Werner Rietschle GmbH + Co. KG</b> Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim ☎ 07622 / 3 92-0 • Fax 07622 / 392300 e-mail: info@rietschle.com http://www.rietschle.com	